

Festival

今年と一緒にやります

文化祭 × 国際交流会

2026 **11.3** 火・祝
10:00-15:00
※文化祭は11.1~11.3

会場：サーラ嬌恋・連携棟（東部小学校）

みんなでおいでよ！秋の祭典！

見て！聞いて！体験して！

いろいろな体験がいっぱい ※内容変更になる場合があります

茶道



生け花



書道



太鼓



餅つき



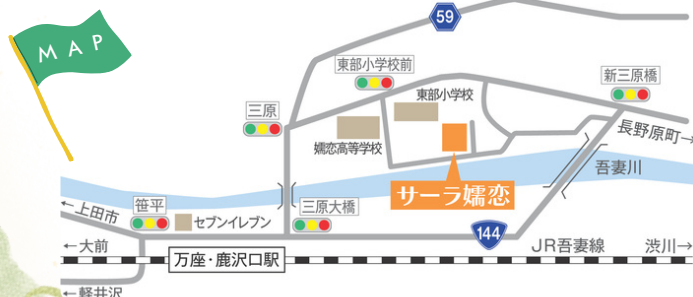
文化祭も楽しもう♪

11月1日(日) 9:30開会 音楽芸能発表の集い

11月2日(月) 13:00~16:00 作品展示会

11月3日(火・祝) 9:00~15:00 作品展示会

※11月2日・3日は体験コーナー等も予定



主催：嬌恋村国際交流協会 TEL.0279-82-5191(交流推進課内)

英語/ミャンマー語/インドネシア語/
ラオス語/ネパール語/ベトナム語は裏面へ
Please check the reverse side ! ----->
နောက်ကျောဘက်နာကိုကြည့်ပါ။! ----->
Lihat bagian belakangnya ! ----->
ပို့ရန်! ----->
पछाडिको पृष्ठ हेतु होस्! ----->
Xem mặt sau ! ----->

english (英語)
Cultural Festival × International Exchange Event
Date November 3, 2026 (Tuesday, National Holiday)
Time 10:00–15:00
Venue Sala Tsumagoi • Renkei Building
(Tobu Elementary School)

Come, see, listen, and experience it for yourself!
Ikebana (flower arrangement) •

Japanese tea ceremony • Taiko (Japanese drums)
• Japanese calligraphy • Mochi pounding

Cultural Festival

November 1 9:30– Music and Performing Arts

November 2 13:00–16:00 Exhibition

November 3 9:00–15:00 Exhibition

Organizer Tsumagoi Village International Association

TEL 0279-82-5191

※ Program details are subject to change.

Bahasa Indonesia (インドネシア語)

Festival Budaya × Acara Pertukaran Internasional

Tanggal 3 November 2026 (Selasa, Hari Libur)

Waktu 10.00–15.00

Tempat Sala Tsumagoi • Gedung Renkei (SD Tobu)

Mari datang, melihat, mendengarkan, dan ikut mencoba!

Ikebana (seni merangkai bunga) • Upacara minum teh

Jepang • Taiko (drum tradisional Jepang) • Kaligrafi

Jepang • Menumbuk mochi

Festival Budaya

1 November 09.30～ Pertunjukan Musik dan Seni

2 November 13.00–16.00 Pameran

3 November 09.00–15.00 Pameran

Penyelenggara Asosiasi Pertukaran Internasional Desa
Tsumagoi

TEL 0279-82-5191

※ Program dapat berubah.

नेपाली (ネパール語)

सांस्कृतिक महोत्सव × अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान कार्यक्रम

मिति ३ नोभेम्बर २०२६ (मंगलबार, सार्वजनिक बिदा)

समय १०:००–१५:००

स्थान साला त्सुमागोई • रेन्केई भवन

(तोबु प्राथमिक विद्यालय)

हेर्नुहोस्, सुन्नुहोस् र आफैं सहभागी भएर अनुभव गर्नुहोस्!

इकेबाना (फूल सजाउने कला) • जापानी चिया समारोह •

ताइको (जापानी ढोल) • जापानी सुलेखन •

मोची कुट्ने अनुभव

सांस्कृतिक महोत्सव

नोभेम्बर १ ९:३०– संगीत तथा कला प्रस्तुति

नोभेम्बर २ १३:००–१६:०० कला प्रदर्शनी

नोभेम्बर ३ ९:००–१५:०० कला प्रदर्शनी

आयोजक त्सुमागोई गाउँ अन्तर्राष्ट्रिय आदानप्रदान संघ

TEL 0279-82-5191

※ कार्यक्रममा परिवर्तन हुन सक्छ।

မြန်မာဘာသာ (ミャンマー語)

ယဉ်ကျေးမှုပွဲတော် × နိုင်ငံတကာ ဖလှယ်ရေးပွဲ

ရက်စွဲ ၂၀၂၆ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၃ ရက် (အင်္ဂါနေ့၊ အများပြည်သူ
ရုံးပိတ်ရက်)

အချိန် ၁၀:၀၀–၁၅:၀၀

နေရာ Sala Tsumagoi • Renkei အဆောက်အအုံ

(Tobu မူလတန်းကျောင်း)

လာရောက်ကြည့်ရှု၊ နားထောင်ပြီး ကိုယ်တိုင်ပါဝင် စမ်းသပ်
ကြည့်ပါ!

အကေဘနာ (ပန်းအလှဆင်ခြင်း) • ဂျပန်လက်ဖက်ရည်ပွဲ •

Taiko ဂျပန်ရိုးရာဒရမ်တီးခြင်း • ဂျပန်လက်ရေးလှ •

မိုးချိုထောင်းခြင်း

ယဉ်ကျေးမှုပွဲတော်

နိုဝင်ဘာလ ၁ ရက် ၉:၃၀– ဂီတနှင့် ဖျော်ဖြေပွဲ

နိုဝင်ဘာလ ၂ ရက် ၁၃:၀၀–၁၆:၀၀ ပြပွဲ

နိုဝင်ဘာလ ၃ ရက် ၉:၀၀–၁၅:၀၀ ပြပွဲ

စီစဉ်သူ Tsumagoi ရွာ နိုင်ငံတကာ ဖလှယ်ရေးအသင်း

TEL 0279-82-5191

※ အစီအစဉ်များ ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။

ພາສາລາວ (ラオス語)

ງານບຸນວັດທະນະທຳ × ງານແລກປ່ຽນສາກົນ

ວັນທີ 3 ພະຈິກ 2026 (ວັນອັງຄານ, ວັນພັກ)

ເວລາ 10:00–15:00

ສະຖານທີ່ Sala Tsumagoi • ອາຄານ Renkei

(ໂຮງຮຽນປະຖົມ Tobu)

ມາເບິ່ງ, ມາຟັງ ແລະ ມາຮ່ວມສຳຜັດປະສົບການດ້ວຍຕົນເອງ!

ອີເຄະບະນະ (ສິລະປະຈັດດອກໄມ້) •

ພິທີຊາຍື່ນ • ໄຕໂກ (ກອງຍື່ນ) •

ການຂຽນອັກສອນຍື່ນ • ການຕຳໂມຈິ

ງານບຸນວັດທະນະທຳ

1 ພະຈິກ 9:30– ການສະແດງຕົນຕີ ແລະ ສິລະປະ

2 ພະຈິກ 13:00–16:00 ງານວາງສະແດງ

3 ພະຈິກ 9:00–15:00 ງານວາງສະແດງ

ຜູ້ຈັດງານ ສະມາຄົມແລກປ່ຽນສາກົນບ້ານ Tsumagoi

TEL 0279-82-5191

※ ໂປຣແກຣມອາດມີການປ່ຽນແປງ.

Tiếng Việt (ベトナム語)

Lễ hội Văn hóa × Giao lưu Quốc tế

Ngày 3 tháng 11 năm 2026 (Thứ Ba, ngày nghỉ lễ)

Thời gian 10:00–15:00

Địa điểm Sala Tsumagoi • Tòa nhà Renkei (Trường Tiểu
học Tobu)

Hãy đến xem, lắng nghe và trực tiếp tham gia trải
nghiệm!

Ikebana (nghệ thuật cắm hoa) • Trà đạo Nhật Bản •

Trống Taiko Nhật Bản • Thư pháp Nhật Bản • Trải

nghiệm giã bánh mochi

Lễ hội Văn hóa

Ngày 1 tháng 11 9:30～ Biểu diễn âm nhạc và nghệ

thuật

Ngày 2 tháng 11 13:00–16:00 Triển lãm tác phẩm

Ngày 3 tháng 11 9:00–15:00 Triển lãm tác phẩm

Đơn vị tổ chức Hiệp hội Giao lưu Quốc tế làng

Tsumagoi

TEL 0279-82-5191

※ Nội dung chương trình có thể thay đổi.